


13.01.66

ל ה ק ת מ ח ו ל

בת-שב



המנהלת הכללית: **בתי-שבע דה רוטשילד** המנהל האדמיניסטרטיבי: **פרנפואה שפירא**

היועצת האמנותית: **מארתה גראהם**

מנהלת חזרות ויועצת בעניני הפקה: **רות האריס**

סגן-מנהלת חזרות: **לינדה הורם** עוזר לגברות האריס והודס: **שמעון בראון**

אשרה אלקיים	רינה גלוק	גליה גת	לינדה הורם
רות לרמן	אהובה ענברי	נורית שטרן	רנה שינפלד
משה אמרתי	אנטוני מינסטרד	אהוד כרדוד	שמעון בראון
משה רומנו	רחמים רון		

★

המנהל המוסיקלי: **גארי ברתיני**

מנהל התאורה: **חיים תכלת**

★

מנהל הפקה ובמה: **מיכאל טיטלבוים** מנהל טכני: **אלכס בגרף** חשמלאי ראשי: **גבריאל שטייניץ**
 יועצת בענין התלבושות: **גליה גת** תפירת התלבושות: **יהודית לוי** בנית התפאורה: **זאב הלפרין**
 חפצול ההצגה: **„אירגונית“** פרסומת: **ד. בלקין** בגדי סטרץ': **הלר ו„סבריינה“**
 המוסיקה מוקלטת ע"י **סולנים והזמורת סימפונית**

מנצח: **גארי ברתיני**

המוסיקה לרקוד „אדם וחווה“ הוקלטה ע"י שלושה מחברי „האנסמבל הקאמרי הישראלי“:

סמדר שזר (אבוב), אלי חפץ (קלרניט), יצחק הופמן (בסון).

המוסיקה לרקוד „נוקטורן“ הוקלטה ע"י המלחין וקבוצת מנגנים בהדרכתו

להקת מחול „בת-שבע“ נתמכת ע"י קרן בת שבע לאמנות והשכלה

דד. השכלה 9, תל-אביב, טל. 35597

אוהל המראות

הכוריאוגרפיה: רוברט כהן
 המוסיקה: נעם שריף
 התפאורה: דני קרוון
 התאורה: חיים תכלת

המעורר: לינדה הודס

המבצעים: ריונה גלוק, גלית גת, רות לרמן, אהובה ענברי, אהוד בן־דוד,
 שמעון בראון, משה רומנו, רחמים רוזן.

אך אמור לי, מי הם אלה, הלוליינים — אשר כה במפגיע, מאז ימי ילדותם, הם נעווים
 בידי (הו, למען מי?) רצון שאין לספקו? אשר מוסיף לעוותם עוד ועוד, לפתלם, לטלטלם,
 לנדנדם, לזרקם ולשוב ולקלטם; כמו מתוך אוויר שמנוני הלק יותר, הם נוחתים על מרבד
 מהה, שנחמרטט בשל קפיצתם האינסופית.

ריינר מאריה רילקה: „אלגיות דואינר“ האלגיה החמישית

אדם וחווה

הכוריאוגרפיה, התלבושות והאביזורים: אשרה אלקיים
 המוסיקה: הייסור וילה לובוס
 התאורה: חיים תכלת

אשרה אלקיים שמעון בראון

ה פ ס ק ה

בת־יפתח

הכוריאוגרפיה: רנה שינפלד
 המוסיקה: מרדכי סתר
 התפאורה: דוד שריר
 התאורה: חיים תכלת

מסופר בספר שופטים: „וידר יפתח נדר לה' ויאמר: אם נתון נתן את בני עמון בידי,
 והיה היוצא אשר יצא מדלתי ביתי לקראתי בשובי בשלום מבני עמון, והיה לה' העליתיהו
 עולה... ויעבור יפתח אל בני עמון להילחם בם, ויתנם ה' בידו... ויבוא יפתח אל ביתו, והנה
 בתו יוצאת לקראתו בתופים ובמהולות... והיה כראותו אותה ויקרע את בגדיו... ותאמר אליו:
 אבי פצית את פיך אל ה', עשה לי כאשר יצא מפיך... ותאמר אל אביה: הרפה ממני
 שנים חדשים ואלכה וירדתי על ההרים ואבכה על בתולי... והי מקץ שנים חדשים ותשב
 אל אביה ויעש לה את נדרו אשר נדר“.

הריקוד חושף את מאבקם הפנימי העז של אב ובתו, אשר יצרו סבך של התרחשויות ונלכדו
 בו. הם יוצאים לדרך טראגית חסרת־מוצא ועם־זאת שגיאה ומוטלאת.

רנה שינפלד משה אפרתי

שעשועי מלאכים

הכוריאוגרפיה: מארתה גראהם
 (שוחזר בהדרכת לינדה הודס)
 המוסיקה: נורמאן דלו ז'זיו
 התלבושות: מארתה גראהם
 התאורה: ג'ין רחנסטאל וחיים תכלת

סם היצירה לקוח משיר של בן בליט, „שעשועי מלאכים“ הוא באלט לירי על חמדת
 הנעורים, על העונג והעלזה, השמחה הפתאומית והעצב הפתאומי של ימי אהבה ראשונה,
 אין כאן עלייה, אלא, כמו בשיר לירי, פיתוח הנושא בלבד.

ריונה גלוק רנה שינפלד גליה גת
 משה אפרתי אהוד בן־דוד שמעון בראון

וכן

לינדה הודס, רות לרמן, אהובה ענברי, משה רומנו

TENT OF VISIONS

Choreography: Robert Cohan

Music: Noam Sheriff

Set: Dany Karavan

Lighting: Haym Tchelet

"But tell me, who are they, these acrobats, -so urgently, ever since childhood, wrung by an (oh, for the sake of whom?) never-contented will? That keeps on wringing them, bending them, slinging them, swinging them, throwing them and catching them back; as though from an oily smoother air, they come down on the thread bare carpet, thinned by their everlasting upspringing."

Rainer Maria Rilke — Dulno Elegies — The Fifth Elegy

The Enchanter: Linda Hodes

The Performers:

Ahuva Anbari, Galya Gat, Rena Gluck, Ruth Lerman, Ehud

Ben David, Shimon Braun, Moshe Romano, Rahamin Ron

ADAM AND EVE

Choreography, Costumes, Props: Oshra Elkayam

Music: Hejtor Villa-Lobos

Lighting: Haym Tchelet

Oshra Elkayam — Shimon Braun

Intermission

JEPHTHAH'S DAUGHTER

Choreography: Rina Schenfeld

Music: Mordecai Seter

Set: David Sharir

Lighting: Haym Tchelet

It is said in the Book of Judges that Jephthah the Gileadite vowed a vow unto the Lord and said: "If thou shalt without fail deliver the children of Ammon into mine hands, than it shall be that whatsoever cometh forth of the doors of my house to meet me when I return, shall surely be the Lord's and I will offer it up for a burnt offering".

And the Lord delivered the children of Ammon into his hands. And Jephthah came to Mitzpeh unto his house and his only child, his daughter, came out to meet him with timbrels and with dances. And when he saw her he rent his clothes and told her about his vow. And she said unto her father: "If thou hast opened thy mouth unto the Lord, do to me according to that which has proceeded out of thy mouth... Let this thing be done for me: let me alone two months, that I may go up and down upon the mountains and bewail my virginity..." And it came to pass at the end of two months that she returned unto her father who did with her according to his vow.

Based on the ancient story, this ballet reveals the inner landscape of a father and daughter who, caught up in an inescapable fate, reveal new greatness and exaltation as they approach their tragic destiny.

Rina Schenfeld — Moshe Efrati

DIVERSION OF ANGELS

Choreography: Martha Graham

(transferred under the direction of Linda Hodes)

Music: Norman Dello-Jolo

Costumes: Martha Graham

Lighting: Jean Rosenthal and Haym Tchelet

The title is from a poem by Ben Bellitt.

DIVERSION OF ANGELS is a lyric ballet about the loveliness of youth, the pleasure and playfulness, quick joy and quick sadness of being in love for the first time. It tells no story but, like a lyric poem, simply explores its theme.

Rena Gluck

Rina Schenfeld

Galya Gat

Moshe Efrati

Ehud Ben David

Shimon Braun

and

Ahuva Anbari / Linda Hodes / Ruth Lerman / Moshe Romano



BATSHEVA

D A N C E C O M P A N Y

DIRECTOR: BETHSABEE DE ROTHSCHILD

MANAGER: FRANÇOIS SCHAPIRA

ARTISTIC ADVISOR: MARTHA GRAHAM

Rehearsal Director and Production Consultant: RUTH HARRIS

Assistant Rehearsal Director:
LINDA HODES

Assistant to Miss Harris and Miss Hodes:
SHIMON BRAUN

AHUVA ANBARI OSHRA ELKAYAM GALYA GAT RENA GLUCK

LINDA HODES RUTH LERMAN RINA SCHENFELD NURIT STERN

EHUD BEN DAVID ANTHONY BINSTED SHIMON BRAUN

MOSHE EFRATI MOSHE ROMANO RAHAMIM RON

★

Musical Director: GARY BERTINI

Lighting Director: HAYM TCHELET

★

Production Stage Manager: Micael Teitelbaum; Stage Manager: Alex Benraf;
Chief Electrician: Gabriel Steinitz; Costumes Advisor: Galya Gat; Costumes
executed by Jehudith Levy; Sets built by Zeev Halperin
Stage Staff: "IRGUNIT" Publicity: D. Belkin Tights: Heller and "SABRINA"

Music Recorded by Symphony Orchestra

Gary Bertini - Conductor

The music for "NOCTURNE" has been recorded by
Moondog and a group of musicians under his direction.

The music for "ADAM AND EVE" has been recorded by three members
of "The Israel Chamber Ensemble": Smadar Shazar (oboe), Eli Hefetz
(clarinet), Itzhak Hofman (bassoon).

The Batsheva Dance Company is a beneficiary of the
"Batsheva Foundation for Art and Learning" 9. Sd. Haskala - Tel Aviv
Tel. 35597.